



## Asennus- ja käyttöohjeet

### LIITINPUTKET, YHDYSHORMIT

Tuotenumerot: 41130R, 16111R, 16211R, 16411R, 16511R, 16611R, 16614R, 19504R, 19716R, 19718R, 19719R

Misa-yhdyshormit on testattu standardin EN 1856-2: 2009 mukaisesti käytettäväksi tulisijoille, joiden savukaasujen jatkuva lämpötila on korkeintaan +600°C. Suojaetäisyys palavaan rakenteeseen on vähintään 700 mm seinään ja kattoon.

Tuote on CE-merkitty. Yhdyshormin käyttöaluekoodi on  
**EN 1856-2 – T600 – N1 – D – Vm – L20100 – G700 (seinä/katto)**



#### Selitteet:

- **T600** sallittu jatkuva savukaasujen lämpötila max +600°C
- **N1** tiiviysluokitus
- **D** kiinteään polttoaineen tulisijat, kuten puulämmitteiset kiukaat
- **Vm** korroosiokestävyys
- **L20100** hormiputken materiaali, ruostumaton teräs EN 1.4301, seinämän vahv. 1 mm
- **G700** nokipalonkestävä, suojaetäisyys palaviin rakenteisiin vähintään 700 mm seinään ja kattoon

Yhdyshormi koostuu yhdestä tai useammasta yhdys- tai yhdys- ja liitinputkesta. Ne on valmistettu ruostumattomasta teräksestä (EN 1.4301).

## ASENNUS

Misan liitinputkien toinen pää on levitetty suuremmaksi, joten putket voidaan liittää toistensa jatkoksi ilman erillistä holkkiosaa. Jos putket joudutaan asentamaan siten, että päät joissa on suurempi halkaisija tulevat vastakkain, käytetään yhdysholkkia 19718R putkien liittämiseen. Jos putket joudutaan taas asentamaan siten, että päät joissa on pienempi halkaisija tulevat vastakkain, käytetään kiukaan mukana tulevaa yhdyshormia putkien liittämiseen. Putkia voidaan tarvittaessa lyhentää esim. rautasahalla.

Suosittellemme tiivistämään putkien liitoskohdat kuumankestävällä kitillä (lämmönkesto +1100°C tai suurempi).

Suojaetäisyys palavaan materiaaliin on sivuille ja ylös 700 mm.

## TUOTTEET

41130R Yhdysputki kiukaan liittämiseen muurattuun hormiin. Voidaan käyttää myös holkkina putkien liittämiseen. Toimitetaan puulämmitteisten kiukaiden ja patojen mukana. Ulkohalkaisija 115 mm.

16111R Liitinputki, suora. Pituus 1000 mm. Ulkohalkaisija 112 mm, levitetty pää Ø 115 mm.

16211R Liitinputki, suora. Pituus 500 mm. Ulkohalkaisija 112 mm, levitetty pää Ø 115 mm.

16411R Liitinputki, 45° kulmalla. Ulkohalkaisija 112 mm, levitetty pää Ø 115 mm.

16511R Liitinputki, 90° kulmalla. Ulkohalkaisija 112 mm, levitetty pää Ø 115 mm.

16611R Liitinputki, supistusputki. Muuttaa 122 mm ulkohalkaisijan putken Misan yhdyshormeihin sopivaksi.

16612R Liitinputki, supistusputki. Muuttaa 150 mm ulkohalkaisijan putken Misan yhdyshormeihin sopivaksi.

16614R Liitinputki, supistusputki. Muuttaa 140 mm ulkohalkaisijan putken Misan yhdyshormeihin sopivaksi.

19504R Liitinputki, savupelti, ruostumaton teräs. Ulkohalkaisija 112 mm, levitetty pää Ø 115 mm.

19716R Liitinputki, liitoslaippa. Ulkohalkaisija 115 mm.

19718R Liitinputki, yhdysholkki. Ulkohalkaisija 112 mm.

19719R Liitinputki, kulmakappale 45°. Ulkohalkaisija 112 mm, levitetty pää Ø 115 mm.



## Monterings- och driftinstruktioner

### ANSLUTNINGSRÖR, FÖRBINDNINGSKANALER

Produktnumren: 41130R, 16111R, 16211R, 16411R, 16511R, 16611R, 16612R, 16614R, 19504R, 19716R, 19718R, 19719R

Misa-anslutningsrör har testats enligt standarden EN 1856-2: 2009 för användning med eldstäder vars kontinuerliga rökgastemperatur är högst +600°C. Skyddsavståndet till konstruktioner av brännbart material är min. 700 mm till vägg och tak.

Produkten är CE-märkt. Anslutningsrörets märkning är  
**EN 1856-2 – T600 – N1 – D – Vm – L20100 – G700 (vägg/tak)**



Förklaringar:

- **T600** kontinuerlig rökgastemperatur max. +600°C
- **N1** tryckklass
- **D** eldstäder för fast bränsle, t.ex. vedeldade bastuugnar
- **Vm** korrosionsbeständighet
- **L20100** material av anslutningsrör och förbindningskanaler är rostfritt stål EN 1.4301 tjocklek 1 mm
- **G700** klarar sotbrand, skyddsavstånd till konstruktioner av brännbart material min. 700 mm till vägg och tak

Förbindningskanal består av ett eller flera förbindningsrör eller av förbindnings- och anslutningsrör. De är tillverkat av rostfritt stål (EN 1.4301).

## MONTERING

Den ena ändan av Misa-anslutningsröret är utbredd större, som gör möjlighet att foga ihop rör utan separat holk. Om rör behövs monteras så, att större ändar kommer mot varandra, måste anslutningsholk nr. 19718R användas i anslutningen. Om rör behövs monteras så, att mindre ändar kommer mot varandra, används i anslutningen förbindningsröret, som kommer med bastuugnen. Vid behov kan rör förkortas t.ex. med järnsåg.

Vid montering rekommenderar vi att använda värmebeständigt kitt (värmebeständighet +1100 °C eller större) för tätning av skarvställen av rören.

Skyddsavstånd från brännbara konstruktioner är i sidor och uppåt 700 mm.

## PRODUKTER

41130R Förbindningsrör för anslutning av bastuugn till murad skorsten. Kan användas också som holk i anslutningen av rör med varandra. Kommer med vedeldade bastuugnar och grytor. Yttre diameter Ø 115 mm

16111R Anslutningsrör, rak. Längd 1000 mm. Yttre diameter Ø 112 mm, utbredd ända Ø 115 mm.

16211R Anslutningsrör, rak. Längd 500 mm. Yttre diameter Ø 112 mm, utbredd ända Ø 115 mm.

16411R Anslutningsrör, 45° vinkel. Yttre diameter Ø 112 mm, utbredd ända Ø 115 mm.

16511R Anslutningsrör, 90° vinkel. Yttre diameter Ø 112 mm, utbredd ända Ø 115 mm.

16611R Anslutningsrör, förminskningsrör. Reducerar rör av yttre diametern Ø 122 mm förenlig med Misa-anslutningsrör.

16612R Anslutningsrör, förminskningsrör. Reducerar rör av yttre diametern Ø 150 mm förenlig med Misa-anslutningsrör.

16614R Anslutningsrör, förminskningsrör. Reducerar rör av yttre diametern Ø 140 mm förenlig med Misa-anslutningsrör.

19504R Anslutningsrör, spjällrör, rfs. Yttre diameter Ø 112 mm, utbredd ända Ø 115 mm.

19716R Anslutningsrör skarvfläns. Yttre diameter Ø 115 mm.

19718R Anslutningsrör, anslutningsholk. Yttre diameter Ø 112 mm.

19719R Anslutningsrör, vinkelstycke 45°. Yttre diameter Ø 112 mm, utbredd ända Ø 115 mm.



## Installation and operating instructions

### CONNECTION PIPES, CONNECTING FLUE PIPES

Product nr: 41130R, 16111R, 16211R, 16411R, 16511R, 16611R, 16612R, 16614R, 19504R, 19716R, 19718R, 19719R

The Misa connection pipes have been tested for use in accordance with the EN 1856-2: 2009 standard in fireplaces with the maximum continuous flue-gas temperature of +600°C. The clearance requirement from flammable structures is minimum 700 mm to wall and ceiling.

The product is CE marked. The area code of the pipe is:  
**EN 1856-2 – T600 – N1 – D – Vm – L20100 – G700 (wall/ceiling)**



Explanations:

- **T600** the allowed maximum continuous flue-gas temperature is +600°C
- **N1** density classification
- **D** fireplaces that use solid fuel, such as wood-burning sauna stoves
- **Vm** corrosion durability
- **L20100** the material of connection pipes, stainless steel EN 1.4301, thickness 1 mm
- **G700** resistant to chimney fires, clearance requirement from flammable structures minimum 700 mm to wall and ceiling

A connecting flue consists of one or several connection pipes or of connection and coupling pipes. They are manufactured of stainless steel (EN 1.4301).

## INSTALLATION

The other end of the Misa connection pipes has been spread larger, which makes it possible to connect the pipes to each without a separate connector sleeve. If the pipes must be connected so that the ends of the pipes which have larger diameters come against each other, must the connector sleeve nr. 19718R be used in connection. If the pipes must be connected so that the ends which have smaller diameter come against each other, must the connecting pipe that comes with the stove be used in connection. When needed the pipes can be shortened e.g. with steel saw.

When the connection pipes are installed, we recommend to seal the joints of the pipes with a heat resistant lute (the heat resistance +1100 °C or more)

The protective distances from the flammable structures are on sides and upwards 700 mm.

## PRODUCTS

41130R Connecting pipe for connecting the sauna stove to a masonry flue. Can be used as a connector sleeve. Comes with the wood-burning sauna stoves and kettles. Outer diameter Ø 115 mm.

16111R Connection pipe, straight. Length 1000 mm. Outer diameter Ø 112 mm, diameter of spread end Ø 115 mm.

16211R Connection pipe, straight. Length 500 mm. Outer diameter Ø 112 mm, diameter of spread end Ø 115 mm.

16411R Connection pipe, 45° elbow. Outer diameter Ø 112 mm, diameter of spread end Ø 115 mm.

16511R Connection pipe, 90° elbow. Outer diameter Ø 112 mm, diameter of spread end Ø 115 mm.

16611R Connection pipe, reducer. Reduces pipe of outer diameter Ø 122 mm suitable for Misa connection pipes.

16612R Connection pipe, reducer. Reduces pipe of outer diameter Ø 150 mm suitable for Misa connection pipes.

16614R Connection pipe, reducer. Reduces pipe of outer diameter Ø 140 mm suitable for Misa connection pipes.

19504R Connection pipe, damper, stainless steel. Outer diameter Ø 112 mm, diameter of spread end Ø 115 mm.

19716R Connection pipe connector collar. Outer diameter Ø 115 mm.

19718R Connection pipe, connector sleeve. Outer diameter Ø 112 mm.

19719R Connection pipe, elbow 45°. Outer diameter Ø 112 mm, diameter of spread end Ø 115 mm.



**CE**

0809

**Misa Oy, Punaportinkatu 15, 54710 LEMI, FINLAND**

**11**

**0809 – CPD - 0740**

**EN 1856-2: 2009**

**Misa-yhdyshormit**

Yhdyshormi koostuu yhdestä tai useammasta yhdys- tai yhdys- ja liitinputkesta. Ne on valmistettu ruostumattomasta teräksestä.

**EN 1856-2 - T600-N1-D-Vm-L20100-G700(seinä/katto)**

**Nokipalonkestävä: Kyllä**

Muut tiedot: [www.misa.fi](http://www.misa.fi)

Valmistaja:

**Misa Oy**

Punaportinkatu 15, 54710 LEMI, FINLAND

puh. 0207109390

fax 0207109399

[misa@misa.fi](mailto:misa@misa.fi)

[www.misa.fi](http://www.misa.fi)